

FIRE FRAME

DE Gebrauchsanleitung

EN Instructions for use

FR Mode d'emploi

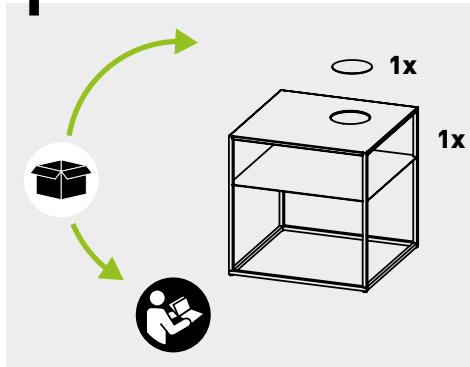
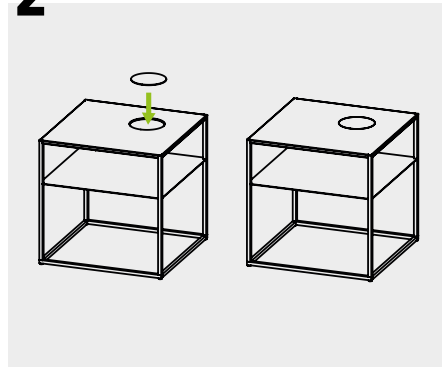
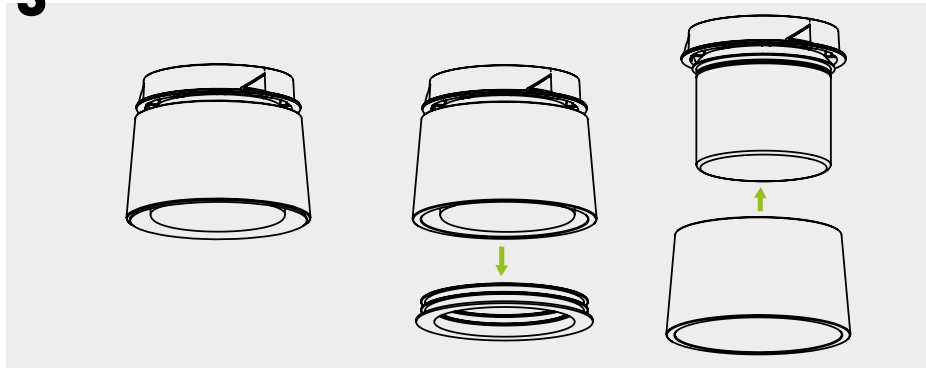
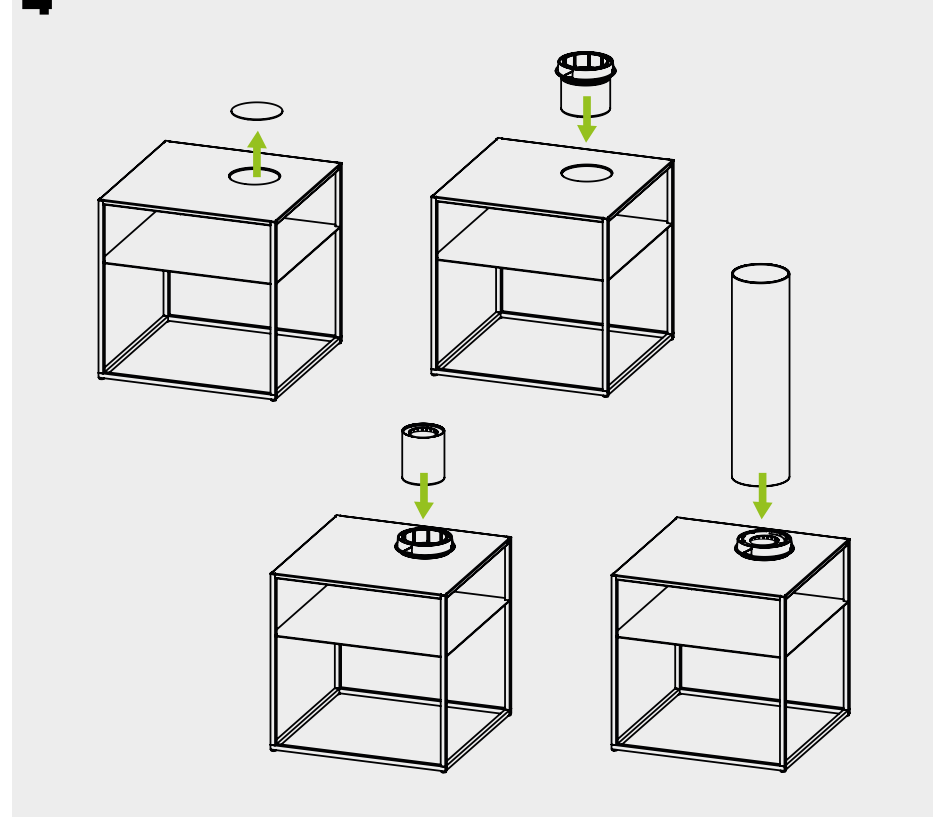
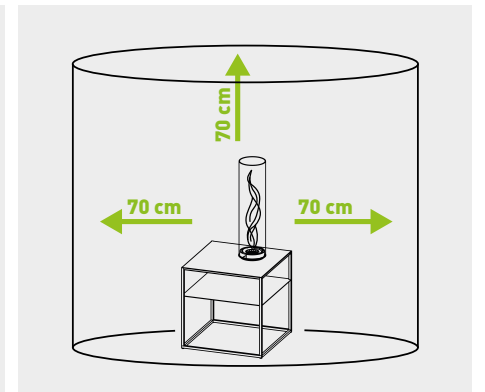
NL Gebruikershandleiding

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de uso

DK Brugsanvisning



1**2****3****4****5**

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der FIRE FRAME ist ein Tisch für die Verwendung im Innen- als auch im Außenbereich und nur zur Verwendung im privaten Bereich bestimmt (Wohnbereich).

Der FIRE FRAME, in Verbindung mit SPIN air ist als dekoratives Tischfeuer in gut belüfteten Räumen oder im Außenbereich und nur zu Verwendung im privaten Bereich bestimmt (Wohnbereich).

Jede andere Verwendung oder Änderung des Produkts, als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

LIEFERUMFANG (ABBILDUNG 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Abdeckung

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE (ABBILDUNG 5)

- Auf stabilem, ebenen Untergrund aufstellen
- Nicht als Leiter oder Tritthilfe benutzen
- **⚠ WARNUNG** – Filigraner Tisch – Nicht auf das Produkt setzen
- Der FIRE FRAME darf mit maximal 40kg belastet werden, eine gleichmäßige Verteilung der Last wird dabei vorausgesetzt
- FIRE FRAME darf nur mit SPIN air von höfats betrieben werden. Fremdprodukte dürfen nicht in die vorgesehene Aufnahme eingebaut werden. Ein sicherer Betrieb kann nicht gewährleistet werden

MONTAGE- UND AUFSTELLHINWEISE (ABBILDUNG 3,4)

- SPIN air kann in der dafür vorgesehenen Öffnung eingebaut werden. Beachte die beschriebenen Montageschritte
- Lese die SPIN air Gebrauchsanleitung aufmerksam durch bevor du SPIN air in den FIRE FRAME einbaust. Beachte die Sicherheits- und Aufstellhinweise

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinige den FIRE FRAME regelmäßig mit einem weichen Tuch und milder Seifenlösung/milden Reinigern. Verwende keine Scheuerpads, scheuernde Reiniger oder andere abrasive Reiniger.
- Entferne Verschmutzungen und Feuchtigkeit regelmäßig, speziell bei der Verwendung im Außenbereich
- Sollte die Pulverbeschichtung beschädigt werden, z.B. durch tiefe Kratzer, bessere die beschädigte Stelle mit einem geeigneten Lack aus um Rostbildung zu verhindern

LAGERUNG

- Setze den FIRE FRAME nicht unnötig lange der Witterung aus.
- Lagere den FIRE FRAME an einem trockenen, geschützten Ort. Bei Bedarf kann der FIRE FRAME auch abgedeckt werden.
- Achte auf eine ausreichende Belüftung, wenn der FIRE FRAME abgedeckt wird. Dadurch verhinderst du unerwünschte Beschädigungen am FIRE FRAME
- Um unerwünschte Verfärbung der Oberfläche zu verhindern ist darauf zu achten, dass auf dem Tisch keine Staunässe, die z.B. durch eine Abdeckung oder einem Gegenstand, der auf dem Tisch steht, entsteht. (Bleaching-Effekt bei Pulverbeschichtungen)

ENTSORGUNG

Verpackung entsorgen



Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Entsorge die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informierst du dich bei deinem Händler oder über deine lokale Entsorgungseinrichtung.

Wenn der FIRE FRAME keine Verwendung mehr findet, kann der FIRE FRAME als Metallschrott entsorgt werden.



Erkundige dich bei deiner Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

TECHNISCHE DATEN

Material	Stahl
Oberfläche	Pulverbeschichtet
Abmessungen	39 x 39 x 39 cm
Gewicht	4,5 kg
Aufstellort	Innen- und Außenbereich

IMPORTANT – KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

INTENDED USE

The FIRE FRAME is a table designed for indoor and outdoor use and intended for private use only (living area).

When combined with SPIN air, the FIRE FRAME is intended as a decorative tabletop fireplace in well-ventilated rooms or outdoors, and for private use only (living area).

Any other use or modification of the product than described in this manual is considered improper and may result in damage to property or personal injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

SCOPE OF DELIVERY (FIGURE 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Lid

SAFETY AND WARNINGS (FIGURE 5)

- Place on a stable, level surface
- Do not use as a ladder or step aid
-  **WARNING** – Delicate table – Do not sit on the product
- The FIRE FRAME may be loaded with a maximum of 40 kg, provided the load is evenly distributed
- The FIRE FRAME may only be used with SPIN air by höfats. Third-party products must not be inserted into the intended holder. Safe operation cannot be guaranteed.

ASSEMBLY AND INSTALLATION (FIGURES 3, 4)

- SPIN air can be placed into the designated opening. Follow the described assembly steps.
- Read the SPIN air user manual carefully before inserting SPIN air into the FIRE FRAME. Observe the safety and installation instructions.

CLEANING AND CARE

- Clean the FIRE FRAME regularly with a soft cloth and mild soap solution/mild cleaner. Do not use scouring pads, abrasive cleaners, or other harsh agents.
- Remove dirt and moisture regularly, especially when used outdoors.
- If the powder coating is damaged (e.g. by deep scratches), touch up the affected area with suitable paint to prevent rust.

STORAGE

- Do not expose the FIRE FRAME unnecessarily to the weather.
- Store the FIRE FRAME in a dry, sheltered place. If necessary, it can also be covered.
- Ensure sufficient ventilation when covering the FIRE FRAME to avoid damage.
- To prevent surface discoloration, ensure that no standing water accumulates on the table, e.g. due to a cover or object placed on it (bleaching effect on powder coatings).

DISPOSAL

Dispose of packaging.



All used materials are environmentally friendly and recyclable. Dispose of the packaging properly. For current disposal methods, check with your dealer or local waste authority.

When no longer in use, the FIRE FRAME can be disposed of as scrap metal.



Ask your local municipal authority about environmentally sound and appropriate disposal options.

TECHNICAL DATA

Material	Steel
Surface	Powder-coated
Dimensions	39 x 39 x 39 cm
Weight	4,5 kg
Placement	Indoor and outdoors

IMPORTANT – À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

UTILISATION PRÉVUE

Le FIRE FRAME est une table destinée à une utilisation intérieure et extérieure et réservée à un usage domestique (habitat).

En combinaison avec SPIN air, le FIRE FRAME est conçu comme un feu de table décoratif dans des pièces bien ventilées ou en extérieur, et uniquement pour un usage domestique (habitat).

Toute autre utilisation ou modification du produit que celles décrites dans ce manuel est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

CONTENU DE LA LIVRAISON (FIGURE 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Couvercle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS (FIGURE 5)

- Poser sur une surface stable et plane
- Ne pas utiliser comme échelle ou marchepied
- **⚠ AVERTISSEMENT** – Table délicate – Ne pas s'asseoir sur le produit
- Le FIRE FRAME peut supporter un maximum de 40 kg, avec une répartition uniforme de la charge
- Le FIRE FRAME ne doit être utilisé qu'avec SPIN air de höfats. Aucun produit tiers ne doit être inséré dans l'emplacement prévu. Un fonctionnement sûr ne peut pas être garanti.

MONTAGE ET INSTALLATION (FIGURES 3, 4)

- Le SPIN air peut être inséré dans l'ouverture prévue. Respectez les étapes de montage décrites.
- Lisez attentivement le manuel d'utilisation du SPIN air avant de l'installer dans le FIRE FRAME. Respectez les consignes de sécurité et d'installation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement le FIRE FRAME avec un chiffon doux et une solution savonneuse/détergent doux. N'utilisez pas de tampons à récurer ni de produits abrasifs.
- Retirez régulièrement la saleté et l'humidité, en particulier lors d'une utilisation en extérieur.
- Si le revêtement par poudre est endommagé (par ex. rayures profondes), retouchez la zone endommagée avec une peinture adaptée pour éviter la formation de rouille.

STOCKAGE

- Ne pas exposer inutilement le FIRE FRAME aux intempéries.
- Rangez le FIRE FRAME dans un endroit sec et protégé. Si nécessaire, il peut être couvert.
- Assurez une ventilation suffisante lorsqu'il est couvert afin d'éviter tout dommage.
- Pour éviter une décoloration de la surface, veillez à ce qu'aucune eau stagnante ne s'accumule sur la table (effet de blanchiment sur les revêtements en poudre).

ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage.



Tous les matériaux utilisés sont respectueux de l'environnement et recyclables. Jetez l'emballage de manière appropriée. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre service local de gestion des déchets. En fin de vie, le FIRE FRAME peut être éliminé comme ferraille.



Renseignez-vous auprès de votre mairie sur les possibilités d'élimination appropriée et respectueuse de l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Matériau	Acier
Finition	Revêtement par poudre
Dimensions	39 x 39 x 39 cm
Poids	4,5 kg
Emplacement	Intérieur et extérieur

BELANGRIJK – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN

BESTEMD GEBRUIK

De FIRE FRAME is een tafel voor gebruik binnen en buiten en uitsluitend bedoeld voor privégebruik (woonruimte).

In combinatie met SPIN air is de FIRE FRAME bedoeld als decoratief tafelvuur in goed geventileerde ruimtes of buitenshuis, en uitsluitend voor privégebruik (woonruimte).

Elk ander gebruik of elke wijziging van het product dan beschreven in deze handleiding wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

LEVERINGSOMVANG (AFBEELDING 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Afdekking

VEILIGHEIDS- EN WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES (AFBEELDING 5)

- Plaats op een stabiele, vlakke ondergrond
- Niet gebruiken als ladder of opstapje
-  **WAARSCHUWING** – Fijne tafel – Niet op het product gaan zitten
- De FIRE FRAME mag maximaal 40 kg dragen, mits de belasting gelijkmatig wordt verdeeld
- De FIRE FRAME mag alleen worden gebruikt met SPIN air van höfats. Producten van derden mogen niet in de daarvoor bestemde opening worden geplaatst. Veilig gebruik kan niet worden gegarandeerd.

MONTAGE- EN INSTALLATIE-INSTRUCTIES (AFBEELDINGEN 3, 4)

- SPIN air kan in de daarvoor voorziene opening worden geplaatst. Volg de beschreven montagestappen.
- Lees de SPIN air-handleiding zorgvuldig door voordat je de SPIN air in de FIRE FRAME plaatst. Let op de veiligheids- en installatie-instructies.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de FIRE FRAME regelmatig met een zachte doek en milde zeepoplossing/reiniger. Gebruik geen schuursponzen, schuurmiddelen of andere agressieve middelen.
- Verwijder vuil en vocht regelmatig, vooral bij gebruik buitenshuis.
- Als de poedercoating beschadigd raakt (bijv. door diepe krassen), werk de beschadigde plek bij met geschikte verf om roest te voorkomen.

OPSLAG

- Stel de FIRE FRAME niet onnodig bloot aan weersinvloeden.
- Bewaar de FIRE FRAME op een droge, beschutte plaats. Indien nodig kan hij worden afgedekt.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer de FIRE FRAME wordt afgedekt om schade te voorkomen.
- Om verkleuring van het oppervlak te voorkomen, mag er geen stilstaand water op de tafel ontstaan (bijv. door een afdekking of voorwerp).

VERWIJDERING

Verpakking weggooien.



Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Informeer bij uw handelaar of lokale afvalinstantie naar de juiste afvoermogelijkheden.

Wanneer de FIRE FRAME niet meer wordt gebruikt, kan deze als schroot worden afgevoerd.



Vraag uw gemeente naar de mogelijkheden voor milieuvriendelijke en correcte verwijdering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Materiaal	Staal
Oppervlak	Poedergecoat
Afmetingen	39 x 39 x 39 cm
Gewicht	4,5 kg
Plaatsing	Binnen en buiten

IMPORTANTE – CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI: LEGGERE ATTENTAMENTE

USO PREVISTO

Il FIRE FRAME è un tavolo destinato all'uso interno ed esterno ed è riservato esclusivamente all'uso privato (abitazione).

In combinazione con SPIN air, il FIRE FRAME è concepito come fuoco da tavolo decorativo in ambienti ben ventilati o all'aperto, e solo per uso privato (abitazione).

Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto, diverso da quanto descritto in questo manuale, è considerato improprio e può causare danni materiali o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso improprio.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (FIGURA 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Copertura

AVVERTENZE DI SICUREZZA (FIGURA 5)

- Posizionare su una superficie stabile e piana
- Non utilizzare come scala o sgabello
-  **AVVERTENZA** – Tavolo delicato – Non sedersi sul prodotto
- Il FIRE FRAME può sostenere un carico massimo di 40 kg, con distribuzione uniforme del peso
- Il FIRE FRAME deve essere utilizzato solo con SPIN air di höfats. Prodotti di terzi non devono essere inseriti nell'alloggiamento previsto. Non è possibile garantire un funzionamento sicuro.

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE (FIGURE 3, 4)

- La SPIN air può essere inserito nell'apertura prevista. Seguire i passaggi di montaggio descritti.
- Leggere attentamente il manuale d'uso della SPIN air prima di installarlo nel FIRE FRAME. Osservare le istruzioni di sicurezza e installazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il FIRE FRAME con un panno morbido e una soluzione di sapone delicato/detersivo. Non utilizzare spugne abrasive, detersivi abrasivi o aggressivi.
- Rimuovere regolarmente sporco e umidità, soprattutto in caso di utilizzo all'aperto.
- Se il rivestimento in polvere è danneggiato (ad es. da graffi profondi), ritoccare l'area con vernice adatta per prevenire la formazione di ruggine.

STOCCAGGIO

- Non esporre inutilmente il FIRE FRAME agli agenti atmosferici.
- Conservare il FIRE FRAME in un luogo asciutto e protetto. Se necessario, può essere coperto.
- Garantire un'adeguata ventilazione quando è coperto per evitare danni.
- Per evitare scolorimenti della superficie, assicurarsi che non si formino ristagni d'acqua sul tavolo.

SMALTIMENTO

Smaltire l'imballaggio.



Tutti i materiali utilizzati sono ecologici e riciclabili. Smaltire l'imballaggio in modo appropriato. Informarsi presso il rivenditore o l'ente locale di smaltimento.

Quando non più utilizzato, il FIRE FRAME può essere smaltito come rottame metallico.



Informarsi presso il comune sulle opzioni di smaltimento corretto ed ecologico.

DATI TECNICI

Materiale	Acciaio
Finitura	Verniciato a polvere
Dimensioni	39 x 39 x 39 cm
Peso	4,5 kg
Collocazione	Interno ed esterno

IMPORTANTE – CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA: LEER ATENTAMENTE

USO PREVISTO

El FIRE FRAME es una mesa para uso en interiores y exteriores, destinada únicamente a uso privado (hogar).

En combinación con SPIN air, el FIRE FRAME está diseñado como un fuego de mesa decorativo en espacios bien ventilados o en exteriores, y únicamente para uso privado (hogar).

Cualquier otro uso o modificación del producto distinto al descrito en este manual se considera indebido y puede provocar daños materiales o lesiones personales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso indebido.

CONTENIDO DEL PAQUETE (FIGURA 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Cubierta

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS (FIGURA 5)

- Colocar sobre una superficie estable y nivelada
- No utilizar como escalera ni taburete
-  **ADVERTENCIA** – Mesa delicada – No sentarse sobre el producto
- El FIRE FRAME puede soportar un máximo de 40 kg, siempre que la carga se distribuya uniformemente
- El FIRE FRAME solo debe utilizarse con SPIN air de höfats. No se deben insertar productos de terceros en la abertura prevista. No se puede garantizar un funcionamiento seguro.

MONTAJE E INSTALACIÓN (FIGURAS 3, 4)

- La SPIN air puede colocarse en la abertura prevista. Siga los pasos de montaje descritos.
- Lea atentamente el manual de usuario de SPIN air antes de instalarlo en el FIRE FRAME. Respete las instrucciones de seguridad e instalación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el FIRE FRAME regularmente con un paño suave y una solución jabonosa/detergente suave. No utilice estropajos, limpiadores abrasivos ni productos agresivos.
- Retire la suciedad y la humedad con regularidad, especialmente cuando se use en exteriores.
- Si el recubrimiento en polvo se daña (por ejemplo, con arañazos profundos), retoque la zona con una pintura adecuada para evitar la oxidación.

ALMACENAMIENTO

- No exponga innecesariamente el FIRE FRAME a la intemperie.
- Guarde el FIRE FRAME en un lugar seco y protegido. Si es necesario, puede cubrirse.
- Asegúrese de una ventilación suficiente cuando esté cubierto para evitar daños.
- Para evitar la decoloración de la superficie, evite la acumulación de agua en la mesa.

ELIMINACIÓN

Deseche el embalaje.



Todos los materiales utilizados son respetuosos con el medio ambiente y reciclables. Elimine el embalaje de forma adecuada. Infórmese en su distribuidor o en el servicio local de gestión de residuos.

Cuando ya no se utilice, el FIRE FRAME puede desecharse como chatarra metálica.



Infórmese en su ayuntamiento sobre las opciones de eliminación adecuadas y ecológicas.

DATOS TÉCNICOS

Material	Acero
Acabado	Recubrimiento en polvo
Dimensiones	39 x 39 x 39 cm
Peso	4,5 kg
Ubicación	Interior y exterior

VIGTIGT – GEM TIL SENERE BRUG: LÆS OMHYGGELIGT

BESTEMT ANVENDELSE

FIRE FRAME er et bord til brug indendørs og udendørs og er kun beregnet til privat brug (bolig).

I kombination med SPIN air er FIRE FRAME beregnet som dekorativt bordild i godt ventilerede rum eller udendørs og kun til privat brug (bolig).

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet end beskrevet i denne manual betragtes som ukorrekt og kan medføre materielle skader eller personskader.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug.

LEVERINGSOMFANG (FIGUR 1)

- 1 FIRE FRAME
- 2 Dæksel

SIKKERHEDS- OG ADVARSELSPLYSNINGER (FIGUR 5)

- Placeres på et stabilt, plant underlag
- Må ikke bruges som stige eller skammel
- **⚠ ADVARSEL** – Skrøbeligt bord – Sæt dig ikke på produktet
- FIRE FRAME må belastes med maksimalt 40 kg, forudsat at vægten er jævnt fordelt
- FIRE FRAME må kun anvendes med SPIN air fra höfats. Tredjepartsprodukter må ikke indsættes i den tilsigtede åbning. Sikker drift kan ikke garanteres.

MONTERING OG OPSTILLING (FIGUR 3, 4)

- SPIN air kan placeres i den tilsigtede åbning. Følg de beskrevne monteringskridt.
- Læs brugsanvisningen til SPIN air grundigt, før du monterer SPIN air i FIRE FRAME. Følg sikkerheds- og monteringsanvisningerne.

RENGØRING OG PLEJE

- Rengør FIRE FRAME regelmæssigt med en blød klud og mild sæbeopløsning/mildt rengøringsmiddel. Brug ikke skuresvampe, slibende rengøringsmidler eller andre hårde midler.

- Fjern snavs og fugt regelmæssigt, især ved udendørs brug.
- Hvis pulverlakeringen beskadiges (f.eks. ved dybe ridser), skal det beskadigede område udbedres med passende maling for at forhindre rustdannelse.

OPBEVARING

- Udsæt ikke FIRE FRAME unødigt for vejrliget.
- Opbevar FIRE FRAME et tørt, beskyttet sted. Om nødvendigt kan det dækkes til.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation, når det dækkes til, for at undgå skader.
- For at undgå misfarvning af overfladen må der ikke opstå stillestående vand på bordet.

BORTSKAFFELSE

Emballagen bortskaffes.



Alle anvendte materialer er miljøvenlige og genanvendelige. Bortskaf emballagen korrekt. Spørg din forhandler eller lokale renovationsmyndighed om de aktuelle muligheder.

Når FIRE FRAME ikke længere skal anvendes, kan den bortskaffes som metalskrot.



Spørg din kommune om muligheder for miljømæssigt forsvarlig bortskaffelse.

TEKNISKE DATA

Materiale	Stål
Overflade	Pulverlakeret
Dimensioner	39 x 39 x 39 cm
Vægt	4,5 kg
Placering	Inde og ude



höfats GmbH
Albert Einstein Str. 6
87437 Kempten
GERMANY
info@hofats.com
www.hofats.com

höfats